



Mlle Marianna DURUPT avait le sourire : encore un candidat de plus que l'an passé et une foule énorme sur la place.

Pour ce qui touche aux affaires, la partie commerciale de la foire est complète, comme le prouve nos pages spéciales.

On a toujours trouvé, de tout, à son prix, et bonne qualité, au Val-d'Ajol, les commerçants sédentaires, comme les commerçants étalagistes seront là, fidèles et empressés, fournisseurs des sérénissimes ou sujets ajolais.

Les services promotion-vente de « L'Est Républicain » (premier grand quotidien régional, qui depuis 1968 se flatte de publier sur ses presses, cette comestible publication, que les « intellectuels » de la haute littérature gastronomique s'avourent à chaque lundi gras), seront au rendez-vous.



Allez... en route

La coquette cité du Val-d'Ajol s'apprête à vivre une grande journée de liesse et même si vous n'avez pas lu ce titre, vous saurez quand même deviné qu'il s'agit de... la Foire aux Andouilles, bien sûr... Une journée qui va doubler, si ce n'est pas tripler la population locale et répondre la joie au cœur de la ville.

Des patron-minet, « ils arriveront en cohorte pédestre ou motorisée. Et ce sera pour « eux » l'occasion dans la chaude ambiance des estaminets ajolais, de commencer à déguster l'andouille arrosée d'un petit clochet bien frais. Un rite qui requiert les palais et réchauffe les cœurs.

« Excellente mise en condition avant d'aller flâner dans les rues et sur les places où les marchands forains auront installé leurs éventaires chargés de marchandises les plus variées : articles ménagers... confection...

virtuelles etc. Il y en aura pour tous les goûts... pour toutes les bourses.

Mais ce lundi de la tradition, il ne faut surtout pas oublier que des milliers d'andouilles seront « dépendus » pour garnir les tables des Ajolais et de leurs visiteurs. Le triomphe du gandoyou sera complet et ses échos retentiront dans toutes les Vosges, en Haute-Saône dans le Territoire de Belfort... dans la Haute-Moselle et en Alsace.

Oui, bien sûr, le parfum du boué-cub vous chatouille déjà les narines et vos papilles gustatives frémissent d'envie ! Allons, encore un peu de patience et rendez-vous ce lundi 18 février au Val-d'Ajol. On vous y attend et vous serez bien accueilli.

Et surtout ne marquez pas les cérémonies du XV<sup>e</sup> chapitre : elles valent leur pesant... d'andouilles.

présente

# LE GANDOYOU

JOURNAL OFFICIEL ET COMESTIBLE N°16



Les spectateurs avaient improvisé des gradins pour ne pas perdre une miette du spectacle.

## Le Val-d'Ajol Lundi 18 février de l'an... Douille 80

### Le Val-d'Ajol fait la foire et... l'andouille

« T'as qu'à croyé que l'andouille est un fruit qui pousse sur les arbres... » Voilà ce qu'un dit dans les milieux spécialisés du Val-d'Ajol à ceux qui s'interrogent sur la nature réelle de la spécialité locale.

C'est dit avec l'accent inimitable des méridionaux des Vosges et avec ce sourire gargantuesque qui appartient en propre aux grands-gousiers de ce terroir.

La seule façon de faire connaissance à la bonne saison et au corps-à-corps avec les andouilles, gandoyoux et autres boues-culos du Val-d'Ajol, c'est d'y venir voir et d'y consommer la spécialité locale au troisième lundi de février, jour de la foire.

Au demeurant, tous les gens de la montagne et des provinces voisines, de l'Alsace à la Franche-Comté, de la Lorraine à la Bourgogne en savent quelque chose depuis des siècles.

Le Val-d'Ajol, cité-carrefour des quatre provinces, de la gastronomie et du commerce, tient donc sa grande foire annuelle ce lundi 18 février. La cité a bien préparé son affaire. Elle attend quantité d'hôtes illustres qui seront solennellement reçus au chapitre souverain de la docto, insigne et gourmande confrérie des Taste-Andouilles (15 ans, cette année... et toutes ses dentelles).

Les Baillia de Pouilly-sur-Loire dont le blanc-fumé fut marié à l'andouille voici 12 ans, ont annoncé une délégation de leur pittoresque confrérie. Seront aussi présents, les Taste-Cuissons de Grenoble (Vittel), les confrères de la Truite et de la glace de Piombières, les compagnons du Beaujolais et bien d'autres confréries.

Tout ceci pour la couleur et l'ambiance des cérémonies folkloriques qui déborderont pendant la matinée, sur le champ de foire.

Pour les affaires, la partie commerciale de la foire, un bref coup d'œil à nos pages montre que l'événement est largement ouvert de possibilités : on trouve tout, à bon, à meilleur prix au Val, le jour de la foire. Le commerce sédentaire (en particulier les bûcheres-charcuteries, les boulangeries, de nombreux autres magasins seront ouverts dès le dimanche 17 (pour permettre aux clients de s'approvisionner sans retard).

Boire, manger (de l'andouille), s'habiller, se chauffer, acheter une lessiveuse ou une voiture, voire un tracteur, se meubler, se monter en ménage, s'amuser et revoir des tas d'amis, tout cela est au programme de la foire 1980.

Rendez-vous lundi... au Val-d'Ajol, val de joie, val des bonnes affaires.

Mais n'oubliez pas le gymkhana de dimanche.

## Le neuvième gymkhana de tracteurs au Val d'Ajol : un succès qui en appelle d'autres



Pour une fois, la pluie n'était pas au rendez-vous, mais le public, lui, y était en nombre

On avait innové hier au Val d'Ajol, dans le cadre des épreuves imposées aux candidats de l'annuel concours de tracteurs organisé par le syndicat d'initiative. Si les amateurs se « bidonnèrent » toujours autant que les années passées (un véritable massacre

encore une fois), ils devaient par contre démontrer de solides talents dans le domaine de l'adresse. Pour faire passer le feu, du rouge au vert par exemple, on lançait une palette sur un plateau de dimensions réduites, ou encore en essayant d'introduire

une longue baguette dans le goulot d'une bouteille sans la faire tomber.

On a battu beaucoup de records à l'occasion de ce neuvième gymkhana. Celui des concurrents tout d'abord qui est pulvérisé puisqu'on comptait hier 42 candidats au titre de champion, contre 38 l'an dernier et 35 en 1976. Record de foule aussi, puisque la pluie avait accordé une trêve aux organisateurs à cette occasion. Celui des bidons écrasés ne l'a pas été semble-t-il, les concurrents étant plus adroits. C'est vrai qu'ils ont tous un an de plus que l'an dernier et qu'ils ont eu tout le temps d'apprendre à circuler. Le folklore par contre s'est fort bien comporté au sein de ce gymkhana. Plusieurs concurrents fantaisistes ont dû être éliminés au chrono, ils s'en sont payés une bonne tranche. Le public aussi bien sûr. Mlle Marianna Durupt se vit même dans l'obligation d'élever la voix au micro ce fait du bruit pour rappeler certains concurrents à l'ordre.

Des concurrents qui en rajoutaient un peu trop à son gré et qui risquaient ainsi de priver le concours jusqu'à la nuit.

Il y avait une candidate cette année, une seule : Mme Chantal Mathieu, qui ne paraissait pas le



La seule candidate du concours, Mme Chantal Mathieu, n'a eu aucun mal à remporter la coupe offerte à la meilleure concurrente

### Le classement

Cette neuvième édition n'a rien à envier à celles des années passées en matière de succès, et le président M. Robert Gallaire, arborait un large sourire de satisfaction. Pour peu que le temps se maintienne encore aujourd'hui les festivités de l'andouille si chères au ajolais, connaîtront également une splendide réussite.

Classement du gymkhana :  
1. Michel Simon Fougères 104 points ; 2. Françoise Baudin Fougères 111 ; 3. Claude Margaine Le Val d'Ajol 127 ; 4. Guy Margaine Le Val d'Ajol 128 ; 5. Gérard Henry Le Val d'Ajol 138 ; 6. Gérard Simon Fougères 151 ; 7. René Nudin Fougères et Jean-Paul Thomas Fougères 152 et... 8. Roger Margaine Fougères 157 ; 9. Michel Ledrager Le Val d'Ajol 158 ; 10. Bernard Durupt Le Val d'Ajol 161 ; 11. Pascal Mathieu Le Val d'Ajol 161 ; 12. Pascal Mathieu Le Val d'Ajol 161 ; 13. Pascal Mathieu Le Val d'Ajol 161 ; 14. Jean-Paul Grosjean ; 15. Gilles Noël ; 16. Denis Febvet, etc.

## Le menu

Le chef Henri Chevallier, propriétaire de l'hôtel de la Promenade à Bains-les-Bains, diplômé du Club Prosper Montagné, sera encore le créateur, ô combien talentueux, du menu de la Foire aux Andouilles. Ses gastronomes s'en réjouissent d'avance. Que dégusteront-ils, servis par les gracieuses élèves de l'école hôtelière de Gérardmer ?

Les pommes douces et le délice du Val-d'Ajol en surprise

La terrine de rascasse de la Promenade  
Le jambon du terroir en croûte au modeste  
Les petits légumes au beurre de noisette  
Le fromage de notre région  
La charlotte aux pires aux coulis de framboises  
Tous ces plats alléchants seront arrosés par le bourgogne alligoté de la cuvée vigneronne de la Confrérie des Taste-Andouilles, de champagne et de kirsch fermier.  
Bon appétit !



Les jeunes en puissance pour étudier leurs chances futures au gymkhana.

Celle de la bouteille essai, nécessite une bonne adresse